

No.		Korean	English
1	질의 (Q)	국제학교 선정 방법을 공모로 한 이유는?	Why was the method of selecting international schools done through an open competition
	답변 (A)	국제학교 설립에 대한 정해진 프로세스가 없어서 어떤 기준으로 학교를 선정할 지에 대한 많은 검토가 있었음. 국제학교 선정은 정부의 재산을 계약하는 문제이고, 수의계약과 공모 둘 다 장단점이 있지만 영종 지역의 높은 관심을 고려했을 때 가장 공정한 방법이 공모라고 판단하였음	There was a lot of consideration regarding the criteria for selecting schools, as there is no fixed process for establishing international schools. Selecting an international school is a matter of contracting government property, and both negotiated contracts and open competitions have their pros and cons. However, considering the significant interest in establishing school in Yeongjong area, it was judged that an open competition would be the fairest method.
2	질의 (Q)	K-12 라고 되어있는데 고등학교만 설립하는 것이 가능한가?	The document mentions K-12, but is it possible to establish only high school?
	답변 (A)	공모 지침 상 중학교 이상이면 가능함.	According to the guidelines for the open competition, it is possible as long as the school is at the middle school level or higher.
3	질의 (Q)	영종지역의 외국인 수요는 어느정도인지?	What is the demand for international schools among foreigners in the Yeongjong area?"
	답변 (A)	영종은 파라다이스, 인스파이어, DHL, Fedex, 쉥커 등 외국계 기업이 많이 입주해있다. 또한 수도권에서 국제학교로 인가받은 기관은 인천에만 소재하고 있음. 영종 외 타 지역의 수요도 고려했을 때 영종국제학교에 대한 외국인 수요는 충분히 높을 것으로 예상됨. 또한 서울을 비롯한 수도권과의 접근성이 뛰어나 타지역에 거주하는 외국인의 입학 수요도 기대됨.	Yeongjong Island is home to many foreign companies, including Paradise, Inspire, DHL, FedEx, and Schenker. Additionally, the only internationally accredited schools in the Seoul metropolitan area are located in Incheon. Considering the demand from regions outside of Yeongjong as well, it is expected that the demand for an international school in Yeongjong will be sufficiently high. Additionally, due to its excellent accessibility to Seoul and the surrounding metropolitan area, there is also expected demand for enrollment from foreigners residing in other regions.

No.		Korean	English
4	질의 (Q)	평가항목 설명에서 로컬 시티즌은 어떤 의미인지?	What does 'local citizen' mean in the explanation of evaluation criteria?
	답변 (A)	로컬 시티즌은 인천 시민을 의미하며, 평가 항목에서도 지역 활성화와 인천시민에 기여할 수 있는 부분을 포함하기 위하여 평가 기준에 공모지침서에 반영	'Local citizen' refers to the citizens of Incheon, and in order to include aspects related to regional revitalization and contributions to Incheon citizens, this has been reflected in the evaluation criteria in the open competition guidelines.
5	질의 (Q)	종교 성향을 띠는 학교도 들어 올 수 있는지?	Can schools with religious affiliations be established in the area?
	답변 (A)	배제하는 기준은 없음.	There are no criteria for exclusion.
6	질의 (Q)	사업자가 토지 매입 및 학교 건축을 모두 수행했을 때의 장점은 무엇인가?	What are the advantages when the developer handles both land acquisition and school construction?
	답변 (A)	본 사업을 수의계약 체결하고 민간 개발방식으로 진행했을 경우 사업제안서 상의 자금, 회계 계획이 그대로 진행된다고 보장할 수 없다고 판단하여 현재 공모 지침서 상의 토지 매입 및 건축을 경제청에서 하는 방식으로 기획함.	It was determined that if the project were to proceed with a negotiated contract and a private development approach, there would be no guarantee that the financial and accounting plans outlined in the proposal would be followed as they are. Therefore, the current open competition guidelines are structured with the land acquisition and construction managed by the IFEZA.

No.		Korean	English
7	질의 (Q)	외국교육법인 이사회에 경제청에서 추천하는 감사가 선임되는지?	Is an auditor recommended by the IFEZA appointed to the board of a foreign educational corporation?
	답변 (A)	<p>영종국제 학교는 지자체의 지원하에 설립되며, 아래 관련법령에 따라 인천시가 의사결정기구에 참여 여부를 협의할 예정임.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <p style="text-align: center;">경제자유구역 및 제주국제자유도시의 외국교육기관 설립·운영에 관한 특별법 ( 약칭: 외국교육기관법 ) [시행 2021. 3. 23.] [법률 제17954호, 2021. 3. 23., 타법개정]</p> <p><b>제15조(지원에 따른 조치)</b> ①국가 및 지방자치단체는 제13조 또는 제14조에 따라 지원을 받은 외국학교법인 또는 외국교육기관에 대하여 다음 각 호의 행위를 할 수 있다. &lt;개정 2021. 3. 23.&gt;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 외국학교법인 또는 외국교육기관의 사전 동의가 있는 경우 외국교육기관의 운영에 관한 의사결정기구의 참여. 다만, 국가 또는 지방자치단체가 교지 및 시설의 전부 또는 일부를 지원하여 외국학교법인이 설립·운영하는 외국교육기관(“공영형 외국교육기관”이라 한다)의 경우에는 해당 법인 또는 기관의 사전동의 없이 참여할 수 있다.</li> <li>2. 지원에 관하여 필요한 경우에는 해당 외국학교법인 또는 외국교육기관으로부터 그 업무 또는 회계의 상황에 관한 보고를 받는 일</li> <li>3. 해당 외국학교법인 또는 외국교육기관의 예산운용이 지원의 목적에 비추어 부적당하다고 인정되는 경우에는 예산의 변경에 관한 조치의 권고</li> </ol> <p>②국가 또는 지방자치단체는 다음 각 호의 어느 하나의 사유가 있는 경우에는 제13조 또는 제14조에 따른 지원을 중단할 수 있다. &lt;개정 2021. 3. 23.&gt;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 지원성과가 저조하여 계속 지원하는 것이 부적당하다고 인정되는 경우</li> <li>2. 외국학교법인 또는 외국교육기관이 제1항제3호에 따른 권고를 따르지 아니하는 경우</li> </ol> </div>	<p>Yeongjong International School will be established with the support of the local government, and Incheon City plans to discuss its participation in the decision-making body in accordance with the relevant regulations below.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <p>※ SPECIAL ACT ON ESTABLISHMENT AND MANAGEMENT OF FOREIGN EDUCATIONAL INSTITUTIONS IN FREE ECONOMIC ZONES AND JEJU FREE INTERNATIONAL CITY[Enforcement Date 23. Mar, 2021.] [Act No.17954, 23. Mar, 2021., Amendment by Other Act]</p> <p>Article 15 (Measures Regarding Support) (1) The State or local governments may take any of the following measures with regard to foreign educational institutions or foreign educational foundations supported under Article 13 or 14: &lt;Amended on Mar. 23, 2021&gt;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. To participate in a decision-making body concerning the management of a foreign educational institution, with the prior consent of that foreign educational foundation or foreign educational institution: Provided, That participation is permissible without the prior consent of such foundation or institution where the State or a local government provides the whole or a part of the school site and facilities, and the foreign educational foundation establishes and manages the foreign educational institution (hereinafter referred to as "jointly managed foreign educational institution");</li> <li>2. To be briefed by the foreign educational foundation or the foreign educational institution on its operations or accounting if deemed necessary;</li> <li>3. To recommend modifications to budget-related measures if the budget management of the foreign educational foundation or the foreign educational institution is deemed improper in light of the purpose for the support.</li> </ol> <p>(2) The State or local governments may cease support under Article 13 or 14 on the grounds falling under any of the following subparagraphs: &lt;Amended on Mar. 23, 2021&gt;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Where continuous support is deemed improper due to poor outcomes from the support;</li> <li>2. Where the foreign educational foundation or the foreign educational institution fails to follow the recommendations under paragraph (1) 3.</li> </ol> </div>
8	질의 (Q)	최종적으로 외국학교법인이 토지와 건물을 수용하게 되는데, 평가된 가격은 무엇을 의미하는가?	Ultimately, the foreign educational corporation will acquire the land and buildings, but what does the 'assessed price' refer to?
	답변 (A)	토지의 경우 인천도시공사 관련 규정에 의거하여 협의하며, 건물은 매입 시점의 감정가를 뜻함.	In the case of land, it will be negotiated in accordance with the regulations of the iH, and for the building, it refers to the appraised value at the time of purchase.

No.		Korean	English
9	질의 (Q)	건축주가 인천경제자유구역청인데 공사 발주는 정부조달방식으로 하는 것인지?	The developer is the Incheon Free Economic Zone Authority, so will the construction be procured through the government procurement method?
	답변 (A)	공사 발주 방식에 대해서는 아직 확정된 바는 없으며 자금이 투입되는 2026년 전에 결정 예정.	The procurement method for the construction has not yet been decided, but it is expected to be determined before the funds are allocated in 2026.
10	질의 (Q)	공사 건축물의 연면적 규모와 그에 따른 건설비, 건축비는 어떤 범위에서 허용되는지?	What is the allowable range for the total floor area of the construction and the corresponding construction and building costs?
	답변 (A)	학교부지에 설립될 학교의 연면적은 실시계획이 허락하는 범위 안에서 총 50,000 m <sup>2</sup> 내외 규모를 권장함.	The total floor area of the school to be established on the school site is recommended to be approximately 50,000m <sup>2</sup> , within the scope permitted by the detailed plan.
11	질의 (Q)	평가결과는 공개되는지?	Will the evaluation results be disclosed?
	답변 (A)	평가결과는 공개되지 않음	The evaluation results will not be disclosed.

No.		Korean	English
12	질의 (Q)	지침서 상 평가 위원회 적합하다고 판단한 학교가 선정되어도 경제청에서 이를 부적합하다고 판단하면 제외할 수 있다고 나와있는데, 부적합하다고 판단하는 경우는 어떤 경우인지?	The guidelines state that even if the evaluation committee deems a school suitable, the IFEZA can exclude it if they determine it to be unsuitable. In what cases could this happen?
	답변 (A)	경제청이 위원회의 평가결과를 받아들이지 않는 것은 아주 특수한 경우이며 객관적으로 판단했을 때 기준에 적합하지 않는 학교가 선정되는 경우를 가정한 것	It is considered an exceptional case if the IFEZA does not accept the evaluation results of the committee. This scenario assumes that a school that does not meet the established criteria might be selected objectively.
13	질의 (Q)	어떤 업체가 학교 건설을 맡게 될 것이며, 평방미터당 건설비는 얼마 정도로 추산하고 있는지? 이 부분이 사업계획을 수립하는데 중요함.	Which company will be responsible for the construction of the school, and what is the estimated construction cost per square meter? This is an important factor in developing the business plan.
	답변 (A)	학교부지에 설립될 학교의 연면적은 실시계획이 허락하는 범위 안에서 총 50,000 m <sup>2</sup> 내외 규모를 권장함. 학교가 선정되면 선정된 학교기관과 학교의 건설 방향 등을 구체적으로 논의할 예정임.	The total floor area of the school to be established on the school site is recommended to be approximately 50,000m <sup>2</sup> , within the scope permitted by the detailed plan. Once the school is selected, detailed discussions will be held with the chosen school institution regarding the direction of the school's construction.
14	질의 (Q)	최소 학생수, 최대 학생수, 커리큘럼에 대한 필수 요건이 따로 있는지?	Are there any mandatory requirements for the minimum and maximum number of students, or for the curriculum?
	답변 (A)	없음	No

No.		Korean	English
15	질의 (Q)	공모지침서 상 명성도에 200 점을 배분하고, 세계 100 위권 대학 진학률이 평가내용으로 있는데 명확한 의미는?	The competition guidelines allocate 200 points for reputation, and university admission rates to top 100 global universities are part of the evaluation criteria. What is the precise meaning of this?
	답변 (A)	명성도에 대한 평가기준은 많은 고민을 하였으나 이는 학교마다 상황이 다르고 오히려 계량적인 방법으로 평가하는 것이 평가결과를 왜곡시킬 수 있다고 판단. 따라서 진학률, 취업률, 학생 만족도 등 종합적이고 객관적으로 입증 가능한 자료를 최대한 제출하라고 안내하였음. 평가위원들은 판단이유를 다 기재하여야 하므로 전문가들의 평가의견과 함께 종합적으로 판단 예정임	The criteria for evaluating reputation were carefully considered, but it was determined that each school's situation is different, and using purely quantitative methods might distort the evaluation results. Therefore, institutions are advised to submit as much comprehensive and objectively verifiable data as possible, such as admission rates, employment rates, and student satisfaction. The evaluation committee will include the rationale for their judgments, and the final decision will be made based on a comprehensive assessment, along with expert opinions.
16	질의 (Q)	현재 평가 기준으로 본다면 수준미달 학교도 우선협상대상자가 될 수 있는 것으로 보이는데 평가 방법이 적절한 것인지?	Based on the current evaluation criteria, it seems that a school below the required level could still become a preferred negotiation target. Is this evaluation method appropriate?
	답변 (A)	평가분포도를 만드는 것은 공모 방법론적으로 공정한 것으로 이미 입증되어 있는 방법이고, 한 항목이라도 과락을 받으면 탈락하도록 했기 때문에 수준미달의 학교는 되지 않을 것이라고 생각함	Creating an evaluation distribution chart is a method that has already been proven to be fair from a competition methodology perspective, and since any school that fails in even one category will be disqualified, I believe a school that is below the required level will not be selected.
17	질의 (Q)	평가항목에 결산잉여금 사용계획이 들어가있는 이유?	Why is the plan for the use of surplus funds included in the evaluation criteria?
	답변 (A)	어떤 재무계획을 통해 학교가 운영할 수 있을 것인지 제안자의 의견을 파악할 필요가 있기 때문에 받아보는 것.	We require the submission of a financial plan to understand the proposer's approach to how the school will be operated.

No.		Korean	English
18	질의 (Q)	영종국제학교 설립 시설 중 기숙사가 들어가는지? 제주도 같은 경우 초등학교 5~6 학년 이상만 기숙사에 들어갈 수 있는데 영종은 어떤지?	Will there be dormitories in the facilities of the Yeongjong International School? In the case of Jeju, only students in grades 5-6 and above are allowed to stay in dormitories. How about Yeongjong?
	답변 (A)	기숙사 기준을 정하기 위하여 전국에 있는 국제학교, 외국인학교 전수조사를 했는데 학교마다 기숙사를 운영하는 방식이 달라서 특정한 기준을 정할 수가 없었음. 기숙사를 설립요건으로 넣는 것에 장단점이 있기 때문에 각 학교의 운영 방식에 따라 기숙사 시설의 도입 여부를 사업제안서에 포함하도록 안내하였음.	In order to set the criteria for dormitories, a nationwide survey was conducted on international and foreign schools, but since each school operates dormitories in different ways, it was not possible to establish a specific standard. There are pros and cons to including dormitories as a requirement for the school's establishment, so we have instructed that the inclusion of dormitory facilities should be decided based on each school's operational approach and included in the business proposal.
19	질의 (Q)	전문평가위원단은 어떻게 구성이 되는지?	How is the expert evaluation panel composed?
	답변 (A)	인천시 제안서평가위원회 설치 및 운영규칙에 따라 평가위원 자격이 정해져 있으며, 위원회 구성 인원수의 3 배수를 평가위원 후보로 등록하고 그 중에서 무작위 추첨을 통해 평가위원을 선정.	According to the Incheon City Proposal Evaluation Committee's establishment and operation rules, the qualifications for evaluation committee members are defined. Three times the number of required members are registered as candidate evaluators, and then evaluators are selected through a random draw.

No.		Korean	English
20	질의 (Q)	학교 부지 3 필지를 그대로 유지하면서 공모를 냈으나, 공모 내용상 면적을 축소해도 된다고 되어있는데 개발 이익 위해서 학교 부지가 줄어들수도 있는 것 아닌지?	The proposal was issued while keeping the three plots of land for the school intact, but the proposal guidelines state that the area can be reduced. Could the school land be reduced for the sake of development profit?
	답변 (A)	학교시설, 공익시설 부지가 수익시설로 전용될 일은 없을 것임. 교육연구시설 부지는 학교의 증설, 연구소 등 교육적인 목적으로 사용 가능하며 공간계획이 적정한지에 대한 부분도 평가항목에 있음.	There will be no conversion of school facilities or public facilities into profit-making facilities. The educational research facilities can be used for expanding the school or for purposes like research institutes, and the appropriateness of space planning is also a part of the evaluation criteria.
21	질의 (Q)	지역상생 배점이 작는데 100 점 이상으로 높여서 실질적으로 지역사회와 함께 발전하는 방안을 마련할 수 없는지?	The points for local collaboration are small, but can they be increased above 100 points to actually develop ways to progress with the local community?
	답변 (A)	이번 공모를 통해 좋은 학교를 선정하고 해당 학교가 잘 운영돼서 영종 발전에 기여 하는 것이 가장 좋은 것이라고 생각함.	I believe that the best outcome of this proposal is to select a good school that will be well-operated and contribute to the development of Yeongjong.
22	질의 (Q)	학교 명성도 평가기준에 변별력이 없어 보이는데 좀 더 강력한 기준으로 공모 방침 변경할 수 없는지?	It seems that the evaluation criteria for school reputation lack differentiating power. Is it possible to change the proposal guidelines to implement stronger criteria?
	답변 (A)	명성도 평가를 계량화하는 데 최선을 다하겠음. 진학률이 높는데 명성이 낮은 학교도 있고, 명성이 높는데 진학률이 낮은 학교도 있음. 각 학교가 제출하는 자료를 면밀히 검토하여 좋은학교 선정할 수 있도록 하겠음.	We will do our best to quantify the reputation assessment. Some schools have high admission rates but low reputation, while others have high reputation but low admission rates. We will carefully review the materials submitted by each school to ensure that we select the best institutions.



No.		Korean	English
23	질의 (Q)	<첨부3> 서류에 학교장 서명을 날인하는 것이 가능한가?	The document in Attachment 3 must be signed and sealed by the chairman of the foreign school corporation. Is it possible for the school principal to sign instead?
	답변 (A)	공모지침서에 기재되었듯이 이사장 또는 이사회 의 서명만 가능함	As specified in the RFP, only the signature of the chairman or board of directors is permitted.
24	질의 (Q)	양식 3~7은 본교 이사회의 승인을 받아 제출하라고 되어 있는데, 양식마다 이사회의 승인을 받아야 하는데, 서류 리스트를 만들어서 일괄 이사회의 승인을 받아도 되는가?	Forms 3 to 7 require approval from the school's board of directors for submission. Is it acceptable to create a list of documents and receive approval for them all at once, instead of obtaining approval for each individual form?
	답변 (A)	개별적으로 서명받아야 함	The signature of the board of directors must be obtained individually.
25	질의 (Q)	해외기관의 서류는 공증을 받아 제출하여야 하는데, 본교에서 발급하는 서류는 제외되는지?	Documents from overseas institutions must be notarized for submission. Are documents issued by our school exempt from this requirement?
	답변 (A)	서명이 들어가는 모든 페이지는 해당 국가에서 공증을 받아서 제출	The all pages requiring signatures must be notarized in the respective country and submitted.
26	질의 (Q)	원본과 사본의 표기를 어떻게 하여야 하며, 1,2,3 권으로 분류가 되어 있는데, 각각 제본을 따로 따로 하여야 하는 것인가?	How should the original and copies be labeled, and since the documents are categorized into volumes 1, 2, and 3, should each volume be bound separately?
	답변 (A)	1~3 권은 각각 제본하여야 함	Each copy must be marked on the cover of the original and each copy, and volumes 1 to 3 must be bound separately.

No.		Korean	English
27	질의 (Q)	사업신청자의 확인은 어떤 방법으로 진행하는가?	How will the suitability of the business applicant be verified?
	답변 (A)	본 사업의 신청은 공모지침서 제 2 조 제 1 항 제 10 호에 정의된 외국학교법인에 한하며, <첨부 3>양식에 외국학교법인 이사장의 서명을 날인하여 제출	Only a Foreign Educational Foundation, as defined in subparagraph 10 of paragraph 1 of Article 2 of this RFP, shall be eligible to participate in the RFP. The Foreign Educational Foundation shall submit documentation verifying its eligibility as specified in Attachment 3, signed, or sealed by its Chairman of the Foundation along with the Application and Project Proposal.
28	질의 (Q)	분교재원계획에서 “설립주체”란 외국본교를 말하는 것인지? 아니면 외국본교가 한국에 세운 분사무소를 지칭하는 것인가?	"In the branch school financial plan, does 'establishment entity' refer to the foreign parent school, or does it refer to a branch office established by the foreign parent school in Korea?
	답변 (A)	해 외에 소재하는 외국본교를 말함	It refers to a foreign parent school located overseas.
29	질의 (Q)	도판이란 ? 도면을 의미하는 것인가?	What does 'Dopan' mean? Does it refer to a drawing or blueprint?
	답변 (A)	도면을 의미함	"Dopan" refers to a drawing or blueprint, typically used in fields such as architecture, engineering, or design to represent the detailed plans of a structure or project.
30	질의 (Q)	본교학교명이나 교장등의 이름도 한글로 표기하고, 영문을 병기 하여야 하는지? 아니면 학교명 같은 고유명사는 영문만 사용하면 되는지?	Should the school name and principal's name be written in both Korean and English, or can we use only the English version for proper nouns like the school name?
	답변 (A)	국문, 영문 모두 사용 가능함	Both Korean and English notation are possible

No.		Korean	English
31	질의 (Q)	사업제안서 규격2항 : 양면인쇄로 되어 있는데, 발행기관의 서류를 양면으로 할수 없는 경우는 단면으로 제출가능한가?	Section 2 of the proposal guidelines specifies double-sided printing, but if it is not possible for the issuing organization to print double-sided, is it acceptable to submit single-sided?
	답변 (A)	허용됨	It is allowed.
32	질의 (Q)	원본대조필 날인은 표지에만 하면 되는가?	Is it sufficient to apply the 'Original Verification' stamp only on the cover page?
	답변 (A)	사본 표지만에 날인	Stamp on the cover page of the copy
33	질의 (Q)	별도제출물도 사업제안서 제출시 같이 제출하여야 하는가?	Should the separate documents also be submitted along with the business proposal?
	답변 (A)	사업제안 발표일에 제출	Submit on the day of the business proposal presentation.
34	질의 (Q)	인감신고서 : 인감은 도장으로 하며, 영어나 한글이나, 원형이나 사각모양이나 관계없는지?	Seal Registration Form: The seal can be a stamp, and does it matter whether it is in English or Korean, or whether it is round or square in shape?
	답변 (A)	모두 사용 가능	All available for use

No.		Korean	English
35	질의 (Q)	한국에 법인등록을 하지 않은 상태인데, 법인인감증명을 어디서 발급 받아야 하는가?	If the corporation is not registered in Korea, where can the corporate seal certificate be issued?
	답변 (A)	본 사업의 신청은 공모지침서 제 2 조 제 1 항 제 10 호에 정의된 외국학교법인에 한하므로, 본교가 소재하는 해당국가의 법인인감증명에 해당하는 증빙서류를 제출	Applications for this project are limited to foreign school corporations as defined in Article 2, Section 1, Item 10 of the Public Offering Guidelines. Therefore, supporting documents equivalent to the corporate seal certificate of the country where the school is located must be submitted.
36	질의 (Q)	신고된 인감으로 PAGE 27 대표자의 인에 사용할 수 있는지?	Can the registered seal be used for the representative's seal on PAGE 27?
	답변 (A)	사용 가능함	Available
37	질의 (Q)	외국학교법인 증빙서류에서 3개의 서류가 외국학교법인 운영능력 증빙서류에서 반복되는 것 같은데, 어떻게 다른 것인가?	<Attachment 4> It seems that three documents are repeated in the foreign school corporation's supporting documents and the foreign school corporation's operational capability supporting documents. How are they different?
	답변 (A)	동일한 서류임	
38	질의 (Q)	13조 배점기준 : 한글과 영문의 배점기준이 다르게 표기 되어 있음	Article 13 Scoring Criteria: The scoring criteria are stated differently in Korean and English.
	답변 (A)	국문 공모지침서의 배점기준 오타 이미 수정하였음	The typo in the scoring criteria of the Korean version of the RFP has been already corrected.

No.		Korean	English
39	질의 (Q)	분교재원 계획에서, 분교설립 주체의 자기자본 규모에서 분교설립주체란 외국학교법인을 얘기하는지? 아님, 한국 파트너를 얘기하는가?	In the branch school funding plan, when referring to the capital size of the branch school establishment, does it refer to the foreign school corporation or the Korean partner?
	답변 (A)	외국학교법인을 의미함	It means Foreign educational foundation.
40	질의 (Q)	분교재원 계획에서, 수익용 기본재산 및 재정운영계획서 및 산출근거에서, 수익용 기본재산 및 재정운영계획서가 하나의 구절이고, 산출근거가 다른 하나의 구절인지? 아님, 각각인지? 그리고 산출근거란 정확히 무엇을 의미하는지 알려주시기 바랍니다.	In the branch school funding plan, is the 'revenue-generating assets and financial operation plan' one section, and 'calculation basis' another, or are they separate? Also, what exactly does 'calculation basis' mean?
	답변 (A)	수익용 기본재산, 재정운영계획서와 이에 대한 산출 근거를 의미하는 것임	The basis for a detailed plan outlining the management of assets and financial operation plans.
41	질의 (Q)	학사운영계획에서, 국제학력인정 인증기관 인증계획과 그 밑의 학력 인증 획득계획(WASC, CIS등)은 같은 질문이 아닌지요?	In the academic operation plan, is the 'certification plan from international academic accreditation bodies' and the 'academic accreditation acquisition plan (such as WASC, CIS)' the same question?
	답변 (A)	학교의 교육시스템이 국제적인 인증기관에서 요구하는 기준을 만족시키기 위한 계획을 말하며, 학력 인증 획득계획(WASC, CIS 등)을 포함하는 의미임	This refers to a plan to ensure that the school's educational system meets the standards required by international accreditation bodies, including plans for obtaining academic accreditation (such as WASC, CIS, etc.).

No.		Korean	English
42	질의 (Q)	RFP 문서에서는 입찰이 주된 학교에 의해 제출되어야 한다고 강조하고 있음. 대부분의 유명 학교들은 비영리 자선단체로 설립되어 있으며, 법적으로 본 캠퍼스를 제외한 외부 투자 활동을 할 수 없음(이는 한국 법의 요구 사항과 유사함). 따라서 일반적인 관행은 주된 학교가 권한 있는 운영자와 협력하여, 운영자가 학교를 투자하고 운영하되 주된 학교의 지침과 검사 하에 운영하는 방식임. 이런 경우, 주된 학교에서 발행한 위임장(Power of Attorney) 이 RFI 제출에 충분한가? 만약 그렇다면, 위임장에 포함되어야 할 구체적인 조건이나 언어가 있는가?	The RFP document emphasizes that the bid has to be submitted by the principal school. Most famous schools are set up as non-profit charities and will not be legally allowed to invest outside their main campuses (just like the Korean law requirement). So the common practice is that they partner with an authorized operator, and the operator invests and operates the school under the guidance and inspections of the main school. In such cases, will a Power of Attorney letter issued by the principal school suffice for the RFI submission? If so, are there are specific terms / language need to be mentioned in the Power of Attorney letter?
	답변 (A)	RFP에 명기되어 있듯 학교 설립 신청의 주체는 외국학교법인이며, 제출되는 서류는 외국학교법인의 이름 하에 이사장 또는 이사회 의 서명을 받아 제출되어야 함. 위임장은 인정되지 않음.	As specified in the RFP, the entity responsible for the school establishment application is the foreign school foundation, and all submitted documents must be signed by the chairman or the board of directors under the name of the foreign school foundation. Power of Attorney is not permitted.

No.		Korean	English
43	질의 (Q)	자기자본 규모와 분교 운영 재무계획의 차이점은 무엇인가?	What's the difference between "Initial Capital and Funding Sources" vs. "Financing Plan for Establishment of the Branch Campus"
	답변 (A)	Initial Capital and Funding sources는 분교를 설립하는 주체의 자기 자본 규모를 뜻하며, Financing Plan for Establishment of the Branch Campus는 분교의 예상 재무제표를 말함.	Initial Capital and Funding sources" refers to the amount of equity capital of the entity responsible for establishing the branch campus, while the "Financing Plan for Establishment of the Branch Campus" refers to the projected financial statements for the branch campus.
44	질의 (Q)	<첨부 3> 의 양식 6번 내용에 대한 세부 설명을 요청함.	We want a detailed explanation of form 6 in attachment 3.
	답변 (A)	<p>양식 6은 해당 페이지 하단의 ‘외국교육기관 설립심사 매뉴얼’ 18페이지를 참고하여 작성.</p> <p>매뉴얼을 보면 본교 비영리 학교법인이 직접 분교를 설립하지 못하는 경우에는 (1)실질적 신청주체가 본교이며 (2)분교의 재정이 악화될 경우 본교가 학사, 행정 및 재정에 관한 최종적 책임을 진다는 것을 입증할 경우 설립승인을 할 수 있다고 되어 있음.</p> <p>만약 본교가 직접 분교를 설립하게 되는 경우에는 첨부한 양식 6-1에 맞게 작성하여 제출.</p>	<p>Form 6 should be completed with reference to page 18 of the "Foreign Educational Institution Establishment Review Manual" at the bottom of the page.</p> <p>In the manual, in the case where the non-profit school foundation of the principal school (hereinafter referred to as the ‘foreign school foundation’ ) cannot directly establish a branch school due to the laws, systems, and conditions of the relevant country, establishment can be approved, if it is verified that (1) the actual applicant is the principal school, and that (2) the principal school shall bear the ultimate responsibility for the academic, administrative and financial matters when the financial condition of branch school deteriorates.</p> <p>If the main school is to directly establish a branch campus, please complete and submit the form 6-1 in the attached.</p>

No.	Korean	English
44 참고 (For reference)	<div data-bbox="360 316 1205 368">1 설립신청자</div> <div data-bbox="360 424 1205 467">1-1 외국학교법인 관련</div> <div data-bbox="360 499 1205 603"> <div>심사기준</div> <p>신청자는 외국에서 외국의 법령에 의하여 유·초·중등교육기관을 설립·운영하고 있는 국가·지방자치단체 또는 비영리법인이어야 한다.</p> </div> <div data-bbox="360 651 1205 1066"> <p><b>【심사기준 해설】</b></p> <p>비영리법인 여부는 해당 국가의 관할 행정 또는 사법기관이 발급한 증빙서류를 통해 확인한다. 다만, 해당 국가의 법령, 제도 및 여건 등을 고려하여 본교 비영리 학교법인(이하 "외국학교법인")이 직접 본교를 설립하지 못하는 경우에는 (1)실질적 신청주체가 본교이며, (2)본교의 재정이 악화될 경우 본교가 학사, 행정 및 재정에 관한 최종적 책임을 진다는 것을 입증할 경우 설립승인을 할 수 있다. 본교의 설립을 외국학교법인 이사회의 승인 하에 추진하고 있는지도 확인하되, 설립신청 이후에라도 외국학교법인 이사회의 의결서가 제출되는 것을 전제로 심사한다. 외국학교법인의 정관이나 해당 국가의 관계 법령상 이사회는 다양한 명칭으로 지칭될 수 있고, 해당 국가의 관계 법령상 우리 법과는 다른 상이한 의사결정 체계가 인정될 수도 있으므로 그 실질을 따져서 외국학교법인의 본교 설립 승인 여부를 살피며, 신청서에 첨부되어야 하는 서류도 이에 준하여 구비하도록 신청인을 지도한다.</p> </div> <div data-bbox="360 1121 1205 1385"> <p><b>【판단서류】</b></p> <p>신청서 별지 3호(설립승인 신청개요), 별지 4호(외국학교법인 현황)와 붙임서류*</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 관할 행정 또는 사법기관이 발급한 설립신청자인 외국학교법인의 법적 지위를 증빙하는 서류</li> <li>* 외국학교법인 이사회 정관 및 운영규정</li> <li>* 외국학교법인 이사회 구성 및 명단</li> <li>* 외국학교법인 이사회의 외국교육기관 설립 의결서</li> <li>* 본교 의사결정 및 운영 관련 규정</li> </ul> </div>	<div data-bbox="1256 316 2101 368">1 The Applicant for Establishment</div> <div data-bbox="1256 424 2101 467">1-1 Regarding the foreign school foundation</div> <div data-bbox="1256 515 2101 595"> <div>Evaluation Standard</div> <p>The applicant shall be a state or local autonomous government, or a non-profit foundation that has established and operated a kindergarten, primary, or secondary educational institution in a foreign country under relevant foreign laws or regulations.</p> </div> <div data-bbox="1256 635 2101 1090"> <p><b>【Explanation of the evaluation standard】</b></p> <p>Whether a foreign school foundation is a non-profit foundation shall be confirmed through certification documents issued by the competent administrative or judicial organization of the relevant country. However, in the case where the non-profit school foundation of the principal school (hereinafter referred to as the 'foreign school foundation') cannot directly establish a branch school due to the laws, systems, and conditions of the relevant country, establishment can be approved, if it is verified that (1) the actual applicant is the principal school, and that (2) the principal school shall bear the ultimate responsibility for the academic, administrative and financial matters when the financial condition of branch school deteriorates. It shall be also checked whether establishment of the branch school is being proceeded under the approval of the board of directors of the foreign school foundation, but review shall be made on the premise that a resolution by the board of directors of the foreign school foundation will be submitted even after an application for establishment is filed. The board of directors may be referred to as various different names in accordance with the articles of incorporation of the relevant foreign school foundation or the relevant laws of the home country, and also the decision-making systems may be different from those of Korea because laws and regulations differ country by country. Therefore, approval of establishment of the branch school of the foreign school foundation shall be evaluated in consideration of this and the applicant shall be guided to prepare application documents accordingly.</p> </div> <div data-bbox="1256 1129 2101 1369"> <p><b>【Required documents for evaluation】</b></p> <p>Application Form Annex No. 3 (Summary of the Application for Establishment Approval), Annex No. 4 (Current Status of Foreign School Foundation) and other supplementary documents*</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Documents issued by the competent administrative or judicial organization proving the legal status of the applicant, which is the foreign school foundation</li> <li>* The articles of incorporation and administrative regulations of the foreign school foundation's board of directors</li> <li>* Composition of the board of directors and the list of board directors</li> <li>* The resolution of the board of directors of the foreign school foundation approving establishment of the foreign educational institution</li> <li>* Regulations pertaining to the decision-making process and operation of the branch school</li> </ul> </div>